

# LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

AÑO VIII

PUERTO LIMON, COSTA RICA, SABADO 15 DE MAYO DE 1943

No. 373

**Circulan en esta ciudad billetes de veinte colones falsificados. La imitación no es buena pero hay muchos circulando en las calles**

Tenemos noticia de que en esta ciudad circulan billetes de veinte colones, de la emisión nueva, falsificados. Aunque la imitación de los detalles no es acabada, el color de los mismos si es bastante aproximado y es fácil la equivocación cuando el billete no está completamente nuevo.

Según las noticias que tenemos hay muchos billetes en la calle. Prevenimos al público para evitar engaños. En estos momentos de crisis un billete de esa clase que nos rechacen en los bancos es un serio perjuicio.

**A CUARENTA Y OCHO COLONES ESTA EL QUINTAL DE FRIJOL PUESTO EN CARTAGO**

**Aquí no puede vendre a menos de sesenta céntimos la libra. — Lo avisamos a la Junta de Abastos**

Hemos tenido oportunidad de constatar los precios de algunos artículos de primera necesidad que han subido extraordinariamente en la última semana. Especialmente los frijoles están a un precio que es casi un

artículo de lujo. Por facturas que hemos tenido a la vista el precio de los frijoles corrientes, puestos en Cartago es de cuarenta y ocho colones el quintal. Este precio mas los fletes de ferrocarril y demás gastos hace imposible vender la libra de frijoles a menos de sesenta céntimos. En los distintos lugares de la línea estos pre-

cios tendrán que ser mucho mas altos. En estas condiciones la vida de los trabajadores es casi imposible. Los frijoles y el arroz la base de la alimentación del pueblo. A esos precios no es posible comprarlos. Trasladamos la noticia a la Junta General de Abastos para que intervenga en favor de los consumidores.

**SE EXPROPIA LA LANCHAS "SANTA ELENA" DE LA FIRMA DE LOS SEÑORES NIEHAUSY CO.**

**SERA PUESTA INMEDIATAMENTE AL SERVICIO DE CABOTAJE ENTRE LIMON Y ALGUNOS PUERTOS DE LA COSTA ATLANTICA.**

Por decreto del 3 de mayo corriente, el Poder Ejecutivo ha decretado la expropiación de la lancha SANTA ELENA de los señores Niehaus y C<sup>o</sup>, atendiendo las razones aducidas por la Junta de Custodia de la Propiedad. Copiamos el texto del decreto por estimar de interés no solamente el hecho acaudado sino los detalles de la embarcación y fines a que puede destinarse, que en el texto aparecen:

món, son dueños de la lancha "Santa Elena", hoy controlada en lo comercial por la Junta de Custodia de la Propiedad, y en lo militar por la Secretaría de Seguridad Pública, matriculada con el N<sup>o</sup> 321 de la Capitanía de Puerto de Limón, con un tonelaje bruto de 44.5 toneladas y 34 toneladas neto, movida por dos motores Diesel de 60 H. P. cada uno, con capacidad para 40 pasajeros en cubierta y las siguientes dimensiones: ancho, 18 pies; largo 60 pies; calado, 4 pies, 10 pulgadas, y que puede soportar un peso de 680 quintales.

2<sup>o</sup> — Que en sesión celebrada el 15 de los corrientes, la Junta de Custodia acordó solicitar la expropiación del mueble relacionado, por estar comprendido en los casos de los incisos a), b), d) y e), artículo 16 de la ley N<sup>o</sup> 26 del 12 de diciembre pasado, y ser el cabotaje entre Limón y Barrera de Colorado y demás poblaciones costeras del litoral Atlántico, y ser dicha embarcación una de las pocas capaces de hacerlo con mayor eficiencia, y pasando a poder del Estado se obtendría el control de precio en el transporte, un servicio más rápido en caso de movilización de fuerzas militares, y mantenimiento efectivo de servicios regulares en los diferentes puertos de aquel litoral.

3<sup>o</sup> — Que en el sentir del Poder Ejecutivo, son atendibles las razones invocadas por la Junta, y procede acceder a lo pedido.

Por tanto y artículos 16 y 17; ley citada, y decreto ejecutivo N<sup>o</sup> 23 de fecha 19 del mes pasado,

**EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA  
Decreta**

Expropiase a los señores "Guillermo Niehaus & C<sup>o</sup>", de Limón, la lancha "Santa Elena" cuyas características se detallan en el Considerando primero anterior. Procédase al avalúo y en su caso a la venta en subasta pública de ese mueble, y al pago de la indemnización correspondiente en la forma dispuesta por los artículos 18 y siguientes de la ley mencionada.

Este decreto rige desde su publicación. Dado en la Casa Presidencial. — San José, a los tres días del mes de mayo de mil novecientos cuarenta y tres.

**R. A. CALDERON G.**

El Sr. de Estado, encargado del Despacho de Hda. y Comercio.

**Luis D. Tinoco H.**

**Por motivos de enfermedad se retira de su cargo de Director de la Escuela Tomás Guardia, don Juan Bautista Peralta. Le sustituye, interinamente el Inspector de Escuelas**

Debido a una grave enfermedad renunció de su puesto de Director de la Escuela de Varones, General Tomás Guardia, don Juan Bautista Peralta. Mientras se hace el nombramiento de propiedad, asumirá las funciones de Director del plantel el señor Inspector Provincial de Escuelas.

Mucho sentimos la enfermedad del señor Peralta y deseamos su pronta curación.

**El Doctor Guido Casorla viene a trabajar al Hospital de la Compañía Bananera**

Desde hace días se encuentra en esta ciudad el doctor Guido Casorla quien ha venido a desempeñar un alto puesto en el Hospital de la Compañía Bananera. El Dr. Casorla, de merecido prestigio profesional ha si-

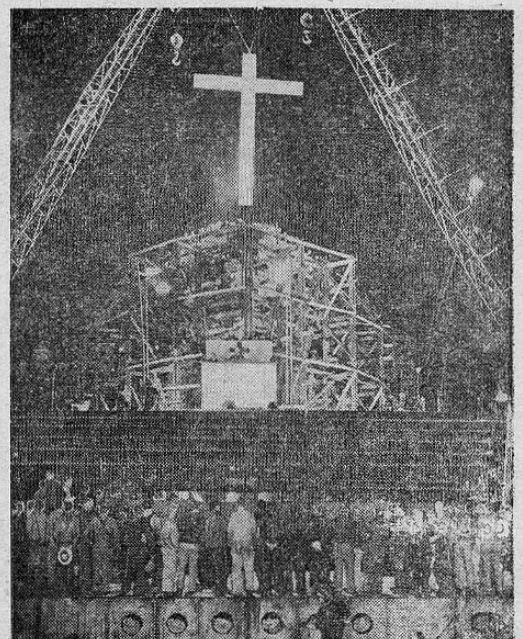
do una magnífica adquisición del Hospital donde prestará todo su valioso contingente. "La Voz Atlántica" al saludarlo le desea una larga permanencia en esta ciudad.

**CAPTURADO POR LAS AUTORIDADES FISCALES DE SIXAOA UN PELIGROSO FUGITIVO DE COLOR APODADO "NA"**

Clifford Brooks, sujeto de raza negra, como de veintidós años de edad, nativo de Siquirres, conocido por el apodo de "NA", quien tiene un grande record de antecedentes penales por hechos delictuosos, desafiaba allá cerca del puente internacional de Sixaoa, con machete en mano, la tarde del Viernes Santo último, al jamaicano Lowory Nesbeth, invitándolo a pelear, sin otro motivo que el deseo de venir a Limón, según lo decía, de que el pasaje se lo pagara el gobierno, pero como Nesbeth no le aceptara el reto, le tiró el machete que pudo esquivar éste, clavándose en el estómago de Carlos Spencer, que se encontraba detrás de Nesbeth e hirriéndolo también en el codo del brazo derecho. Con conocimiento de ese hecho las autoridades fiscales del lugar, con gran riesgo de sus vidas, pues al negro lo encontraron en la línea férrea armado de piedras, lograron capturarlo y llevarlo a la cárcel de la localidad donde lo dejaron, — según ellos, — bien asegurado (amarrado). Rato después el jefe del destacamento ordenó practicar un registro a

Brooks, y cuál fué la sorpresa al no hallar en el calabozo al negro, sino tan solo el mecate con que lo habían asegurado. Puestos nuevamente los citados guardas en su persecución, que fueron, Mardoqueo Mondragón, Jorge Díaz y Walter Alvarez, quien en forma estratégica lograron localizar al negro, ya de noche, cerca de la finca Costa Rica; al ser requerido por el primero para que se entregara, se le fué encima sosteniendo una violenta lucha, pues trataba de desarmar al guarda, y si no es por la intervención de los otros guardas que se encontraban a alguna distancia, habría logrado su propósito y tal vez habría salido de alguno de ellos, pues ya le tenía agarrado el revólver y con el forcejeo se había disparado el primer tiro, pero entre todos lograron dominarlo y conducirlo nuevamente a la cárcel y luego a esta ciudad como el negro lo deseaba, — con pasaje pagado por el gobierno, — y puesto a la orden del señor Juez Penal, quien con la actividad que lo caracteriza instruye el sumario respectivo.

**En el Astillero**



Un servicio religioso nocturno para los obreros de un astillero norteamericano en donde se trabaja sin cesar día y noche.

# Mundo Social

## PARA SAN JOSE

—Por encontrarse delicada de salud su hija, doña Rene de Góngora, salió para San José doña Emilia de Mangel. Mucho sentimos la enfermedad de la señora de Góngora.

## DE GOLFITO

—Procedente de Golfito, donde permaneció una temporada regresó a esta ciudad doña Ruth de Oreamuno.

## DE SAN JOSE

—Estuvo en esta ciudad algunos días don Carlos Collado en compañía de sus hijos.

## PARA SAN JOSE

Partió para San José en compañía de su hija doña Elsa Arguello de Goicoechea.

## DE CARTAGO

Regresó de Cartago, donde estuvo por dos meses doña Catalina de Pardo.

## RESTABLECIDO

Completamente restablecido regresó de San José, donde estuvo un largo tiempo, D. Gilberto Calvo, Cajero del Banco de C. Rica.

## DE SAN JOSE

Regresaron de San José, donde pasaron una temporada, don Ricardo Espinach, su señora esposa y sus dos hijas.

## ENFERMA

Estuvo en días pasados un poco delicada de salud doña Marta Pacheco de Villalobos. Mucho lo sentimos.

## PARA SAN JOSE

—Partieron para San José donde permanecerán algunos días doña Marta v. de Prestinary, su hija doña Tilita de Goebel y la señorita Cecilia Guevara Mora.

## PARA SAN JOSE

Partió para San José, donde pasará una temporada doña Chita de Cañas.

## DE SAN JOSE

Se encuentra de nuevo entre nosotros después de algunos días de permanencia en San José la señorita Nena Castro.

## PARA SAN JOSE

Partieron para San José a pasar unos días, don Miguel Madrid y su señora esposa.

## ENFERMO

Desde hace varios días se encuentra enfermo nuestro amigo don Jorge Montandón. Deseamos su pronta mejoría.

## DE CARTAGO

Pasando una temporada entre nosotros se encuentra doña María v. de Evans.

## DE SAN JOSE

A ocupar un alto puesto en las oficinas del Banco Nacional de Costa Rica, llegó de San José el señor Ramírez.

## "LA VOZ ATLANTICA"

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Director: E. ARRAZOLA POSADA  
APARTADO DE CORREO: LETRA J.

## MAQUINA DE COSER SINGER

en perfectas condiciones, se vende.

Informes en la Administración de

"LA VOZ ATLANTICA"

## ACCION DEL CENTRO

Fundado hace tres años, el CENTRO PARA EL ESTUDIO DE PROBLEMAS NACIONALES, constituye el intento de un grupo de jóvenes que entusiastamente se han abocado al análisis de todos aquellos asuntos que interesan a nuestra República. Llegando el propósito final de fomentar una renovación total de valores y prácticas políticas y sociales hoy imperantes en el país. En su afán de perseguir un mejoramiento de la cosa pública, el Centro lleva sus gestiones a las más diversas actividades nacionales; fomenta y da su apoyo a todo movimiento de interés público; teniendo su sede central en San José, ha ido creando agrupaciones similares en otras localidades del país; a sus artículos esporádicos de la primera época, agregó hace más de un año la publicación semanal que sin interrupción aparece en el Diario de Costa Rica y a la cual posteriormente se unió otra en La Hora; últimamente, y con fecha reciente, ha iniciado una serie de radiodifusiones que — siguiendo la misma línea general de sus actividades — se efectúa semanalmente por medio de La

Voz de la Democracia. Y actualmente hoy, gracias a amable acogida que La Atlántica nos dispensa, animos a inaugurar una serie de columnas semanales dedicadas a esta provincia Atlántica, región tan importante de nuestra Patria, pero tantas veces olvidada por quienes han tenido la gestión administrativa de sus manos. Queremos en esta publicación periódica ir haciendo examen de los dife- tes problemas que interesan a Limón en particular y a Nación en general, consti- yendo ella por consiguiente el primer paso en un plan que nos hemos trazado para la ampliación de nuestras actividades en forma que compen- dan a la República toda. Es ella un mirador que el Centro abre hacia esta parte oriental de nuestra Costa Rica donde "donde creemos" an- zando los asuntos que a ella interesan y el valor que la región tiene como parte integrante de nuestro país como tal, la dedicamos a todos sus ciudadanos estudio y conscientes de sus deberes en cuya colaboración tan confiamos al comenzar esta serie de publicaciones.

### El estómago se compone con **Sal Uvina** el remedio de confianza.

## VECINOS DE SIQUIRRAS SOLICITAN AL JEFE POLITICO IMPONER MORALIDAD EN ESTA POBLACION

Para su publicación hemos recibido de los vecinos de Siquirres un memorial llevado al señor Jefe Político de dicho lugar pidiendo le que imponga los castigos que sean necesarios a los habitantes por las faltas de moral que continuamente se cometen. El memorial está respaldado por muchísimas firmas que la falta de espacio nos impide publicar. Dice el texto:

Sr. Jefe Político de Siquirres.  
S.D.

Los suscritos, mayores, ve- cinos de esta Villa, y todos padres de familia, a usted muy respetuosamente veni- mos a decir:

Habiendo vivido en el vecindario algunos de nos- otros hasta por un periodo de 20 a 25 años, veni- mos notando, en la educa- ción infantil de edad esco- lar y aún de mayor edad, una corriente progresiva de costumbres y hábitos imo- rales y, con malas tenden- cias a su vez. Todo esto es una prueba evidente de po-

ca cultura y que afectará gravemente la vida futura del vecindario, toda vez que estos niños a que se refiere serán los componentes socia- les de tiempos futuros, y que han de contribuir el medio ambiente social de la futu- ra generación.

Fácil es comprender que estas malas costumbres y tendencias tiene su apoyo en el ambiente el cual está respaldado por una mora- lidad que tengo como punto de partida el HOGAR, los hogares de Siquirres en su mayoría lamentable cons- tituyen centros de mal ej-emplo. Tampoco queremos

hacer recaer la responsabi- lidad de estas calamidades sobre el elemento social de color, ya que de todo esto, cabe mucha responsabi- lidad al elemento blanco o CRIOLLO.

Creemos que es tiempo de que usted haciendo uso de su autoridad imponga, mediante la cooperación de los elementos que tiene a su orden y a su servicio, que imponga decimos, una vige- lancia severa y que respon- da a la necesidad que existe de moralizar al conglome- rado humano social de Si- quirres, tanto blanco como negro en toda su escala de edades; pues, tan corrupto e inmoral resultan los ni- ños en sus actos callejeros, como los elementos adultos, que no respetan en ningún momento la condición moral de sus demás prójimos. Cualquiera disposición dis- ciplinaria que usted imponga al vecindario para coartar estas condiciones pésimas de vida, tanto en las escuelas, en los hogares, como entre el público, por severas que ellas resulten para los de- linquentes, siempre usted

## GAMBRINUS

levanta el espíritu y llena de salud.

Nuevas Gangas de Gangas, en Fantástico e inmenso Surtido,

ofrece la

## TIENDA HOLLYWOOD (LIMON)

de SALOMON BERENZON.

Surta su casa y compre sus estrenos con gran econo-

mía, aprovechando este nuevo surtido que

acabamos de recibir.

contará con nuestro apoyo, en caso de que se interpusie- ran resistencias de carácter o índole violatoria.

Para ser concreto, veni- mos a pedir que si es posi- ble, porque es, será servido en elevar esta petición al conocimiento del señor Go- bernador de la Provincia, a fin de que este Funcionario primeramente autorizará la creación de cuerpos de Po- licías Auxiliares de personas aptos, morales, y que hablen las dos lenguas (Español) e Inglés) — a fin de ap- sar y llevar a su autorid- para imponer el castigo a- cuado a todo el que use malas lenguas y que muest- sus indecencias en p- blico o privado, caso de in- cidencia; la pena debe ser elevada al doble, y así su- sivamente hasta estirpar- mal entre nosotros.

Somos del Sr. Jefe Pol- co Atto. y S. S. S. S.

Siquirres mayo de 1943.

## NOTAS EDITORIALES

## 48 COLONES EL QUINTAL DE FRIJOLES

Cuarenta y ocho colones el quintal de frijoles y ciento treinta colones el sueldo de un policía. Estos dos términos de un problema que es necesario resolver, se levantan por encima de todas las combinaciones que pueda intentar la Junta General de Abastos y la Secretaría de Hacienda, en su afán de mejorar el standard de vida nacional.

Tamamos el precio de los frijoles porque éstos son la base de la alimentación nacional. Los otros elementos de la vida como arroz, cereales, carne, ropa, vivienda, etc., han subido en igual o mayor proporción hasta convertirse en artículo de lujo.

En el último número de la Revista Internacional del Trabajo, se estima que el costo de la vida en Costa Rica ha subido un 107 por ciento en el año presente. Este dato que resulta conservador si analizáramos la situación actual, marca una desproporción insostenible entre el salario de los trabajadores y el precio de todos los artículos.

Este es el problema de mayor importancia que tiene el Gobierno del Dr. Calderón Guardia, porque es problema que no admite plazos ni paliativos insuficientes. O se suben los sueldos y los jornales o se fijan los precios en proporción a la capacidad adquisitiva de la población de todo el país.

Seguramente habrá que hacer ambas cosas. Aumento de salarios y fijación de precios. Lo primero porque, no pudiendo el país los artículos indispensables para la vida, habrá que importarlos de otros países al precio que los vendan. Lo segundo por que la especulación del comercio en estos momentos de crisis no puede justificarse con explicaciones más o menos ambiguas.

Si la Junta General de Abastos estudiara los precios de la mayoría de los artículos que se producen en el país, apreciaría que hay más especulación que alza en el costo de la producción, por más que los interesados inflen los números en su provecho personal.

Nada conseguirá la Junta con publicar los boletines si no puede respaldarse con sanciones efectivas y drásticas que obliguen a los vendedores a obedecer la ley.

Una situación de esta clase no puede prolongarse más tiempo. El hambre es mala consejera y llegará el momento en que los pobres tengan que resolver entre morir de hambre o saquear los comercios de viveres. La Junta de Abastos no puede permitir que se corra un riesgo de esta naturaleza porque ello empeoraría la situación nacional que ya está bien caldeada con la campaña política. Algo hay que hacer, pero hay que hacerlo pronto.

## CAPE OF GOOD HOPE

## QUE ES ESQ?

Esto es su tienda, donde se consigue todo lo que se necesita en últimas novedades y

## MUY BARATO

Es muy cómodo para llegar, porque se encuentra en el MERCADO DE LIMÓN.

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI UD. SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

## BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

REALIZA TODA CLASE DE OPERACION BANCARIA

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

## El encontrar de los presidentes



El Sr. Don Manuel Avila Camacho, Presidente de México, mostrado a Monterrey, México, en el momento en que saluda al Presidente de los Estados Unidos, Sr. Franklin D. Roosevelt cuando él llega allí por una conferencia histórica. La Señora esposa del Presidente de México se mira en el centro.

ALLAH BAKH, MINISTRO DE  
SIND ASESINADO EN SIK-  
KRAMPUR

LONDRES, 14. UP— Un funcionario del ministerio de la India expresó que Allah Bakh ex primer ministro de Sind asesinado hoy en Sikrampur era una obscura figura de la política india y que la conferencia musulmana Azad de toda la India de la cual era presidente de un grupo político pequeño y poco influyente no era partidario del jefe de los musulmanes hindus Jinnah y el informante expresó la creencia de que su escasa importancia no justificaba un crimen político. En noviembre Bakesh fue destituido de su cargo de primer ministro por el gobernador de Sind Sirdar debido a críticas formuladas contra el gobierno británico de la India recientemente devolvió la orden del imperio británico que le había sido conferida por estar descontento con el régimen imperante en su país.

## LA FAMA

Frente a la Unidad Sanitaria (Limón)

ESTA VENDIENDO EL JABON

## ISLAND PALM

A ₡ 0.60 CADA UNO

ROGELIO TASIES

Es trasladado a Puerto Jiménez, con el mismo cargo, don Francisco Boza Cano, Subinspector de Hacienda de La Estrella

Por acuerdo de la Inspección General de Hacienda, inspector de Hacienda en La Estrella. Mucho sentimos fue trasladado a Puerto Jiménez, con el Cargo de Inspector Cantonal de Hacienda en esta zona ha sido eficiente y activa. haciendo las funciones de Sub

## NUEVA

## TIENDA BROADWAY

(Frente Cafetería "La Victoria", ciudad de Limón).

Ofrece toda clase de Telas y Artículos para Caballeros, a precios sin competencia.

# LABORES MUNICIPALES

Sesión Décima Primera Ordinaria de la Municipalidad de Limón, iniciada a las 19 horas y media del cuatro de mayo de mil novecientos cuarenta y tres, con asistencia de los regidores señores Campos Presidente, Solé y Espinach. Estuvo presente el señor Gobernador y los Jefes de Dependencias municipales señores Aguirre, Alvarado, Arrázola, Barrantes, Casco, Martínez, Montero, Pardo y Vindas. Se excusaron por estar enfermos los señores Marín, Mora Aguilar y Zeledón.

**ARTICULO PRIMERO:** Acta: Se leyó, aprobó y firmó acta de la sesión anterior.

**ARTICULO SEGUNDO:** a) El señor Gobernador presentó un pliego de datos para el proyecto de urbanización de "Jamaica Town" y planos ilustrativos, elaborados por el ingeniero municipal don Rogelio A. Pardo; al respecto **SE ACORDO:** Dar las gracias al ingeniero Pardo por su estudio; comisionarlo para que informe lo que ese sector produciría en concepto de impuestos y servicios una vez urbanizado; de acuerdo con las tarifas municipales vigentes; y pagarle debitamente sus servicios.

b) El señor Presidente Municipal hizo moción, que fue aprobada, para cambiar el nombre del barrio "Jamaica Town" por otro más adecuado, el que deja a la elección de los señores Regidores, quienes tomarán el tiempo necesario para escogerlo. Recordó el señor Campos que el Gobierno americano ha gastado veinticinco mil dólares en la construcción del canal que constituye un primer paso en su higienización y urbanización.

b) Conocida nómina de los deudores morosos en concepto de impuestos y servicios presentó el señor Contador al señor Presidente Municipal. **SE ACORDO:** Pasar la nómina al señor Apoderado, para que inmediatamente y sin más trámites extrajudiciales proceda al cobro de esos saldos e informe a la Corporación de sus actividades al respecto.

d) Se acordó archivar informes semanales que presenta el señor Fontanero y copia notas dirigidas al señor Gobernador relacionadas con el funcionamiento defectuoso de las bombas del Río Banano.

e) El señor ingeniero municipal

informe en relación con los desperfectos de la alcantarilla de la calle quinta y recomienda se ejecuten algunos trabajos tendientes a corregir el defectuoso funcionamiento que trae como consecuencia los malos olores y constituye un verdadero peligro para la salud de los vecinos, más ahora que se han presentado varios casos de fiebre tifoidea en la ciudad. **SE ACORDO:** Autorizar al señor Gobernador para que ordene los trabajos recomendados por el señor Ingeniero Municipal, los que se ejecutarán conforme se consigan los materiales necesarios.

**ARTICULO TERCERO: OFICIOS DE PARTICULARES;** a) don Francisco Amaro Castillo Salazar rinde un informe de su trabajo como delegado de la Municipalidad para hacer un censo de la población de 25 Millas el que arrojó un total de ochocientos cuarenta y seis habitantes. **SE ACORDO:** Dar las gracias al señor Castillo por sus servicios, fijar sus honorarios en doscientos colones; y en cincuenta los del auxiliar don Víctor M. Arroyo; remitir a la Dirección General de Estadísticas las copias del censo presentadas por el señor Castillo, por solicitarlo así el Jefe de esa dependencia.

b) Se acordó pasar al señor contador el escrito de doña Sylvia A. De Pass renunciando la patente de su tienda a partir del primero de abril del corriente año, para que haga la cancelación correspondiente en sus libros.

**ARTICULO CUARTO:** a) Se acordó archivar, copia de las comunicaciones que presenta el Regidor Presidente dirigidas por los señores Regidores al señor Presidente de la República y Secretario de Gobernación y contestaciones de estos altos funcionarios, en relación con las gestiones de los señores Municipales para que el Poder Ejecutivo interviniera a fin de que la Costa Rica Soda Water Factory no interrumpiera la fabricación de hielo lo que habría ocasionado un grave perjuicio a la población. El Regidor Solé manifestó que su firma no aparece en esas comunicaciones porque a la sazón se encontraba fuera del país, pero que lo hecho por sus compañeros merece su aceptación y apoyo.

b) El Regidor Presidente presentó copia de nota dirigida a él y sus compañeros por el señor Secretario de Gobernación, la que se acordó insertar textualmente en el acta: "San José, 28 de abril de 1943. Sr. don Fulgencio Campos S. y compañeros. Regidores Municipales. Limón. Correspondo con el mayor agrado a la atenta carta de Uds. de fecha 26 del mes en curso y tengo el gusto de manifestarles que hoy mismo me he dirigido al señor Secretario de Seguridad Pública consultándole la gestión de Uds. para que se varíe la hora del oscurecimiento en esa ciudad; oportunamente tendré el placer de comunicarles lo que en definitiva se resuelva. En cuanto a la reparación de los caminos que conducen a Portete y Westfalia, me he dirigido al señor Secretario de Fomento con recomendación especial de hacerlo posible por complacerlos, pues me satisfacen las razones que ustedes aducen y es tiempo de justicia acceder a sus deseos. La invitación de ustedes para asistir a la inauguración del nuevo edificio municipal la acepto con el mayor gusto y procuraré asistir a esos actos, agradeciéndole desde ahora el honor que se han servido dispensarme como tuve el agrado de manifestárselo personalmente, yo haré todo lo que esté a mi alcance porque todos y cada uno de sus proyectos tengan el mayor éxito. Muy complacido me suscribo de Uds. como siempre, atento y seguro servidor, (f) Carlos M. Jiménez, Secretario de Gobernación."

**ARTICULO QUINTO:**

**CUENTAS:** Para su cancelación, con cargo a las partidas que se indica, fueron aprobadas las siguientes: Cía. Bananera de Costa Rica, cargo 61 C 32.35, 61 C 13.40, 61 C 20.00, 61 C 9.50, 61 C 19.00. Smyth y Arrea, cargo 61 C 35.00. Cía Constructora Eric C. Murray, cargo 61 C 19.55. Almacén Koberg, cargo 61 C 316.25. Rafael Garrero, cargo 61 C 336.40. Ramón Acón León, cargo 61 C 110.00. Allan Sime, cargo 61 C 85.00. Aserradero Toro Amarillo, cargo 61 C 300.00. La Provedora, cargo 61 C 12.00. Nacional Lumber Co, cargo 61 C 129.35. Fernando Domínguez

61 C 580.00. Northern Railway Co, cargo 61 C 226.95. Víctor Manuel Casco Torres, cargo 61 C 30.75. Northern Railway Co, cargo 61 C 112.00. John Keith y Co. S. A. cargo 61 C 1.095.00. Alfredo Esquivel e hijos, cargo 61 C 225.15. Charles Hayling, cargo 61 C 75.00. Felipe J. Alvarado y Cia, cargo 61 C 0.50. Ferrería Benavides, cargo 61 C 121.90. Reinaldo Goudie, cargo 61 C 124.80. José A. Ballester cargo 61 C 500.00. Aserradero Toro Amarillo, cargo 61 C 287.15. Yanuario Rivas, cargo 61 C 29.00. Félix del Barco O, cargo 11 C 19.00. Reformatorio Menores Varones cargo 11 C 169.95. Miguel Macaya y Cia, cargo 11 C 34.30. Cargo 61 C 9.00. Northern Railway Co, cargo 35 C 100.00, 81 C 75.00, 61 C 1.30, 61 C 1.00, 61 C 308.5, 61 C 954.80. Cía Bananera de Costa Rica, cargo 14 C 14.35, 35 C 10.30, 35 C 2.00, 61 C 2.40, 61 C 3.60, 61 C 9.00, 92 C 9.75, 92 C 5.40, 92 C 9.00, 92 C 22.40, 98 C 40.30, 98 C 27.00. Humberto Gómez Z, cargo 101 C 20.00. Félix del Barco O, cargo 98 C 2.50. Miguel Macaya y Cia cargo 61 C 7.55. Allan Sime, cargo 61 C 17.50. Imprenta de Canalias cargo 61 C 60.00. Aserradero Toro Amarillo, cargo 61 C 66.90. Hilario Cruz cargo 61 C 1.043.80. Juan Francisco Acevedo, cargo 61 C 42.00.

**ARTICULO SEXTO: PLANILLAS:** Fueron aprobadas las siguientes: Semana del 9 al 15 de abril: Saneamiento de la población C 403.30. Peones Parque Vargas C 91.20. Reparación de edificios C 304.20. Reparación de calles C 103.00. Peón Mercado Municipal C 28.80. Peón de cañería C 40.00. Saneamiento Distrito 2o. C 13.00. Peones de Cloacas C 57.60. Peones de Tanques C 28.80. Peones de Higiene C 86.40. Semana del 16 al 20 de abril: Saneamiento de la población C 315.40. Peones Parque Vargas C 62.40. Reparación de edificios C 132.00. Reparación de Calles C 119.00. Peón de Cañería C 35.00. Peón del Mercado C 28.80. Peones de Higiene C 52.80. Peones de Tanques C 28.80. Destrucción de Perros C 5.60. Peones de cloacas C 33.60. Eventuales C 140.00. Semana del 21 al 29 de abril. Saneamiento de la población C 507.20. Peones Parque Vargas C 123.60. Reparación de edificios C 210.40. Reparación de calles C 260.60. Peón Mercado Municipal C 28.80. Saneamiento Distrito Segundo C 26.00. Peones de Cloacas C 81.60. Peones de Tanques C 28.80. Peones de Higiene C 110.40.

**Artículo SETIMO:** Se acordó autorizar la compra de cincuenta vacunas contra la Sipticemia Jemonágica del Ganado (Monila de Cabeza) y cin

cuenta contra el ántraz (carbón) traídas por los delegados del Centro Nacional de Agricultura las que se pondrán a la orden de los ganaderos del cantón, mediante el pago de su costo. Publicar un aviso al respecto en la sección Municipal de La Voz Atlántica.

**ARTICULO OCTAVO:** Expuso el regidor Solé que muchas personas le han indicado la conveniencia de que gestione con la Northern Railway Company el restablecimiento del servicio diario a San José de trenes para pasajeros, pues se tiene conocimiento de que la empresa dispone de cantidad suficiente de combustible y es evidente que el número de pasajeros lo justifica y por el contrario, el servicio irregular actual causa muchos trastornos al público, **SE ACORDO:** Hacer la gestión que el Regidor Solé indica, comisionando al señor Gobernador para ello, **ACUERDO DEFINITIVO.**

**ARTICULO NOVENO:** Informa el Regidor Solé que el señor Director de la Unidad Sanitaria, Dr. don Hilario Cuevillas, le ha comunicado que la Facultad de Medicina ha dispuesto celebrar el Congreso Médico Anual en esta ciudad el doce de Octubre y hace moción, que se apruebe, para manifestar a ese organismo que la Corporación ve con simpatía lo dispuesto y pone a la orden de los Congresistas el Salón Municipal de Secciones para que allí celebren sus reuniones, si así lo desean. Nominar una comisión para agasajar a los señores médicos, integrada por los señores Dr. Hilario Cuevillas, Dr. Sergio Vindas, Dr. J. Rafael Jiménez, Dr. Oscar Pacheco, Dr. Casoría, Dr. C. Rush y a moción del Regidor Campos, el regidor don Alfonso Solé, en representación del Municipio.

**ARTICULO DECIMO:** Manifestó el regidor Solé que ha entrado en vigencia el Reglamento de Ventas de Mercaderías en Cooperativa o clubes con sorteos el que prevé el pago de una patente municipal para ejercer tal rama del comercio por lo que sugiere se fije en ese concepto una suma de tres colones por sorteo semanal o quincenal que cada serie verifique. La moción fue aprobada por unanimidad y definitivamente.

**ARTICULO DECIMO PRIMERO:**

**MERO:** El Regidor Vice presidente hizo moción que fue aprobada para que la Corporación, por medio del señor Gobernador ruegue al señor Ministro de Agricultura, quien ofreció recientemente su cooperación al Municipio, se interese para que el Poder Ejecutivo organice el tráfico en la línea de Penhurst y Honey Creek, pero se tienen informes de que en la actualidad es muy deficiente.

A las veinte horas y cuarenta y cinco minutos terminó la sesión.

MUNICIPALIDAD DE LIMÓN

## AVISO

Los ganaderos interesados en vacunas contra la hemorragia ("morriña de cabeza") o contra el ántraz ("carbón") pueden comunicarse con el señor Gobernador, quien les proporcionará informes al respecto.

IN MEMORIAM

Ayer, 14 de mayo cumplió el tercer aniversario de su fallecimiento quien en vida se llamó

JOSE VIVO DUTHIL  
14 DE MAYO DE 1940

En esta fecha renueva el dolor de los suyos y su memoria se conserva con el mismo cariño y respeto de toda la vida.

SU VIUDA — SU HIJA — SUS HIJOS

DEPORTIVAS

Barcelona 4 - México 0 — El score del Domingo

Nuestros equipos esperan impacientes la apertura del Campeonato de este año que como todo en Limón ha de comenzar retrasado. El Campeonato del año pasado comenzó hacia la mitad del mes de Agosto, por lo cual hubo necesidad de coger parte de este año para su terminación. Este comenzará aproximadamente en la misma fecha, ya que a mediados de mayo aun no ha comenzado la inscripción de jugadores. Circulan rumores de que la Liga en funciones hizo la convocatoria para el nombramiento de su sustituto; pero si dicha convocatoria existe, ésta fue hecha de boca; pues los clubs no han recibido comunicación escrita al respecto.

A fin de mantener en entrenamiento los cuadros que participarán en el Campeonato próximo, los clubs están promoviendo juegos dominicales entre sus primeras divisiones. El domingo último jugaron el Barcelona y México Junior, habiendo ganado el primero por un alto score. Se nota claramente que el cuadro vencedor tiene un formidable conjunto que va a ser un contrincante peligroso en la lucha que se avizora. El México presentó un cuadro bueno en cuanto a su defensa, pero defectuoso en su ataque al cual le falta más decisión y mejores chutadores, para conseguir un mejor remate de sus magníficas entradas. Vimos mejor juego de combinado en la delantera del México pero un remate superior en la del Barcelona. El

juego estuvo interesante, pese a la superioridad de los roji-amarillos.

Gestión desestimada

Con gran bombo de platillos fuimos los deportistas de Limón a dar los primeros mazazos iniciando la destrucción de las ruinas del hospital en la plaza del cuartel. Tras largas y costosas gestiones, don Fulgencio Campos, el hombre todo dinamismo en favor de Limón, consiguió el permiso para la destrucción de esas ruinas y acondicionamiento de la plaza para actividades deportivas. La Dirección General de Obras Públicas dió el visto bueno y la autorización para que dicha demolición fuera realizada por cuenta de la Secretaría de Fomento. Esto lo sabemos porque La Voz Atlántica publicó los telegramas cruzados entre el señor Campos el señor Director General de Obras Públicas y el señor ingeniero Pardo. Se nos dió en ese tiempo que dicha obra sería pospuesta a fin de no interrumpir los trabajos de la construcción del edificio de la Gobernación y ese lo vimos razonable. Pero ahora que está a punto de terminarse dichos trabajos y que cada día es más limitado el presupuesto de la Secretaría de Fomento en cuanto a Limón se refiere, hemos creído conveniente tocar este asunto a fin de que se recuerde que los deportistas continuamos esperando la realización de ese proyecto y que seguimos sin



PARA UN OBSEQUIO UN BUEN LIBRO, Y, PARA UN BUEN LIBRO

LA LIBRERIA WATSON

150 vs. al Norte del Gran Hotel Costa Rica  
LA MAS SURTIDA

VISITE LA LIBRERIA "WATSON"

La de mayor confianza. — La de precios más favorables.

TELEFONO 5858

SAN JOSE

APARTADO 2044



Es injusto que se hayan suprimido los conciertos de la Banda los domingos en la tarde, nos dicen algunas madres de familia.

Algunas personas muy estimables se han acercado a nosotros con el ruego de que hagamos una gestión ante el señor Comandante de Plaza a fin de que los domingos en la tarde vuelva otra vez a tocar la banda militar en el parque como se había hecho siempre.

Nos dicen los quejosos que es injusto que todos los domingos se lleva la banda al estadio a amenizar todos los juegos de foot ball aunque estos no revistan ninguna importancia y que en cambio se prive a todo el mundo de los recreos dominicales en el parque.

En realidad no carecen de razón los quejosos pues desde hace varias semanas viene ocurriendo esto mismo. Nos parece bien que en domingos excepcionales, cuando viene del interior un equipo importante y quiera el deporte limonense hacerles una atención especial, se solicite la banda para amenizar los partidos. Pero eso no debe hacerse todos los domingos en perjuicio de quienes no van al Estadio. El parque debía ser el lugar de recreo de las familias durante los domingos en la tarde y es allí donde la banda debe dar sus conciertos.

COSTA RICA SODA WATER FACTORY

Fábrica de Hielo y

Refrescos

Limón

FLORIDA ICE AND

FARM CO

LA FLORIDA MADERAS

FABRICA DE HIELO

Barcelona y Júpiter juegan mañana

El Barcelona se propone traer para el 30 de los corrientes al formidable cuadro de Tres Ríos, que ya todos vimos jugar hace poco tiempo. Por eso sigue una norma de entrenamiento que pueda prepararlo para tal evento. Mañana jugará con el Júpiter, que está tratando de reorganizar su equipo, mutilado con la pérdida de dos buenos elementos como Roldán y Jiménez. Por el Júpiter hará su reaparición Fortunato Castillo (Brujo) quien será el portero durante este campeonato. Brujo se encuentra en muy buenas condiciones y eso nos lo va a demostrar el próximo domingo.

TEATRO MODERNO

LUNES 17 DE MAYO  
Más Balas que Tanques

con  
Noah Beery Jr.

MARTES 18 DE MAYO  
Qué Verde era Mi Valle

con  
Walter Pidgeon

MIÉRCOLES 19 de Mayo  
Nobleza Baturra

con  
Imperio Argentina

JUEVES 20 DE MAYO  
EL VIAJE

con  
Mirtha Legrand

VIERNES 21 DE MAYO  
EL VIAJE

con  
Roberto Airdi

SABADO 22 de Mayo  
Con un pobre no te cases

con  
Lynn Bari

DOMINGO 23 de Mayo  
Sucedió en Carnaval

con  
Bob Hope y Vera Zorina

Prisioneros Japoneses



Soldados japoneses capturados por las tropas norteamericanas en el frente del Pacífico suroeste, reciben cuidados médicos en un campamento de prisioneros.

HOTEL HISPANO-AMERICA

FRENTE AL MAR — CIUDAD DE LIMON

ERNEST C. LEWIS - Propietario

Atención y precio especial para familias.  
Cuartos frescos y confortables con baño.  
EL MEJOR COMEDOR DEL PUERTO  
CANTINA BIEN SURTIDA

ATENCION ESMERADA

LONDRES FUE ATACADA DE NUEVO

LONDRES, 14, UP.— Poco después de medianoche aviones enemigos atacaron la zona de Londres arrojando antorchas pero no pezaron con una intensa oposición. Una hora más tarde se dió la señal de haber pasado el

peligro. También se informó a los aviones enemigos volaron sobre la zona oriental de Inglaterra. Esta alarma habida en Londres es la primera desde la breve que hubo el día 8 del corriente mes por la mañana. La última alarma nocturna que hubo en la capital fue el 25 de abril pasado.

LA FRANCE LIBRE

Frente la Compañía Eléctrica, Limón

SOUVENIRS DE COSTA RICA

Cámaras Fotográficas, Películas, Joyas de Fantasía, Resistencias, Ropa para Niños, Adornos de Casa

Propietaria: ANITA DE NANNE

COMPRO ESTACIONES VACIOS

On parle Français — English Spoken

## LAS NAVES DEL CAPITAN NEMO

### UN CORREO SUBMARINO ¿SUMERGIBLES DE TRANSPORTE?

Por nuestro Corresponsal Naval en Gran Bretaña  
Capitán PEDRO BILBAO

Una de las inquietudes de esta fase de la guerra es venir de una forma o de otra lo que yo denominaba hace poco, el "último cartucho" de Hitler; el incremento de su campaña submarina.

Al efecto son considerados multitud de proyectos, aunque algunos de ellos sean aparentemente impracticables o estériles. Los gabinetes creados por los Aliados para estudiar todas las ideas que se presenten, no desdennan ni una sola sin antes desmenuzarla y examinarla en todos sus aspectos.

No hace mucho se reunieron en el Instituto de Ingenieros Navales en Minorías, Londres, varias docenas de los más famosos ingenieros de este país para discutir el plan de los barcos mixtos de guerra y transporte; de Walter Scott Burn. Esto en cuanto al transporte en superficie, batiendo al submarino. Por lo que se refiere al transporte por aire, todos han oído hablar de los "Mars" de 70 toneladas de Mr. Kaiser, de los que también les dije algo en "El Porvenir de las Comunicaciones".

Ahora se trata de otra idea lanzada por el veterano ingeniero de submarinos, Mr. Simón Lake. El Sr. Lake ha consagrado toda su vida al proyecto y estudio de la navegación por debajo del agua. Pero no con fines bélicos, sino con propósitos científicos y comerciales. Nos resta solamente decir que Mr. Lake es americano.

Personalmente no tengo mucha fe en la eficacia de los submarinos de carga. A los inconvenientes económicos (próximamente 300 dólares por tonelada, contra 50 en un carguero corriente, precios actuales se entiende) hay que añadir dificultades técnicas y tácticas, algunas de ellas a mi juicio insuperables. Tales son, por ejemplo, la cantidad de escotillas que la nave ha de tener, que si tenemos en cuenta que la estrecha de los torpedos en un submarino militar es causa de gran inquietud en las grandes inmersiones, comprenderemos el peligro de tener varias y de un tamaño naturalmente mayor que el necesario para embarcar

un torpedo. La enorme superficie del forro, lo que somete a la embarcación a una presión atroz... La visibilidad de una nave de gran manga desde los aviones, aún sumergida, y la exposición a las cargas de profundidad, mucho más eficaces contra barcos de gran sección...

Pero la idea ha sido considerada, aunque no sea más que por el prestigio de su autor, y a nosotros nos da ocasión para revistar unos cuantos intentos de navegación submarina con propósitos pacíficos. Que yo sepa, hasta ahora sólo tuvo éxito, en la imaginación de Julio Verne, por supuesto, el célebre Nautilus del Capitán Nemo.

En la Primera Guerra Mundial fué ya empleado sin gran éxito por Alemania el submarino comercial aprovechando una idea de este mismo señor Lake, sometida a Krupp allá por 1913. Alemania se incautó de la patente y en 1916 decidió construir ocho o diez submarinos de carga, para burlar el cerrado bloqueo a que le habían sujetado los ingleses. Las dos primeras embarcaciones de esta especie que surcaron los mares, fueron el famoso "Deutschland" y el "Bremen". Y fracasaron tan plenamente, que también fueron las últimas. El "Deutschland" era una especie de gabarra de 64 metros de eslora por 9 de manga, proporción muy parecida a la de los buques cargueros, lo que le hacía enormemente tarde en la manobra. Desplazaba sumergido 1.725 toneladas de las que solamente 700 era de carga. Hizo dos viajes, prácticos solamente bajo el punto de vista de la propaganda. En

## ESTAMPAS NACIONALES



### LA COCINA TIPICA COSTARRICENSE, DONDE SE SAZONAN LAS MAS EXQUISITAS VIANDAS

Entre los licores nacionales uno de los que cuenta con más aceptación es el RON CANERO, el fino ron popular para tomarlo puro o con agua mineral.

— FABRICA NACIONAL DE LICORES —

Una gran 1943 oportunidad para adquirir los servicios competentes de confianza y de muy larga experiencia

**Señor GEORGE LAZARUS D.**

como administrador de propiedades en la provincia de Limón. Se habla español e inglés.

Dirección Postal: Apartado 449 — Limón

**NO OLVIDE QUE LOS EXITOS COMERCIALES  
DEPENDEN DEL FUNCIONARIO.**

# Limón Trading Company

Compra a los MEJORES PRECIOS

## Raicilla de Ipecacuana

# HULE

## Cacao, Cocos y Copra

NO LO OLVIDE

— PAGAMOS LOS MEJORES PRECIOS —

bodegas situadas a banda y banda de un pasillo en cruja longitudinal sacó de Alemania algunos medicamentos y materias colorantes, regresando cargado con níquel y goma. Poca cantidad para unos viajes interminables, siempre en superficie, ya que la condición de sumergible solo le sirvió para burlar el cinturón alrededor del litoral alemán en Europa. Téngase en cuenta que en aquel entonces apenas se empleaba la observación con aviación. Un submarino de tales proporciones, no podría pasar hoy día desapercibido a los aviones de la Comandancia de Costas. El otro submarino, el "Bremen", fué hundido en su primer viaje por el crucero inglés "Alsatian"; y los alemanes no insistieron en construir más barcos de esta especie.

El actual submarino turco "Gür", fué originalmente un pacífico yate submarino español. Construido en 1932 en los astilleros de Fchevarrieta y Larrinaga de Cádiz, casi como un alarde de la capacidad de dichos astilleros privados, no fué adquirido por el Gobierno Español que tenía sus compromisos para la construcción de guerra con otros astilleros. El submarino estuvo fondeado en Valencia hasta 1935 en que fué com-

prado por Turquía. Durante este tiempo hizo algunos viajes con técnicos civiles y algunos invitados, y esta es la primera vez que tengo noticia que un submarino se dedique a otras actividades que las bélicas.

Otro intento de empleo de estas naves en empresas no guerreras, aunque fuera en medio de una contienda, tuvo lugar en España durante la guerra civil. Como se sabe, hubo un período en que la Zona de los Gubernamentales estuvo cortada en dos sectores. Para hacer el servicio postal entre estos dos sectores, Centro-Sur y Cataluña y entre ellos y Minorca, los republicanos tenían que burlar la vigilancia de los cruceros facciosos y de la flota italiana, constante y clandestinamente al largo de las costas españolas. Y adoptaron el correo submarino por primera vez en la historia. El C-2 fué el encargado de esta misión, que en realidad no tuvo otras consecuencias que la emisión de una serie de sellos muy apreciados por los filatélicos.

Mi opinión es que un submarino puede, y debe, emplearse en algunas ocasiones en empresas comerciales, pero no creo, por lo antedicho, en la eficacia de naves sumergibles de carga construidas al efecto.

## THE THOUGHT FOR THE WEEK

Every man should endeavour to maintain in himself a favourable opinion of the powers of the human mind; which are, perhaps, in every man, greater than they appear, and might by diligent cultivation, be exalted to a degree beyond what their possessor presumed to believe.

## ON BEHALF OF OUR NEEDY ONES

The ill effects of life do not generally signal their approach, and though there are many schools of experience where we could have acquired a precautionary study, most of us have not heeded.

In their endeavours to secure their daily bread, many have been rewarded with sorrow, misfortune and disabilities. Evidence of these conditions are by no means wanting in this city, and those who suffer under these ill results are seemingly on the increase. These unfortunates, who are forced to find their daily food as best they may, can be seen imploring the aid of our more favoured ones in their private dwellings, our business-men during their most occupied moments, in addition to the pedestrians along our thorough fares. Depressed by want, many have been known to lose their reasoning faculties. The situation is greatly to be deplored and calls for early remedial action.

Apart from a few denominational charitable societies, there is no established center where the golden spray of Charity can be sprinkled on those who worthily seek it. The inauguration of such a place is urgently required, and would act as a balm, not only for the needy ones and the busy citizen, but would aid in the purification of our city's social atmosphere.

The professional, the businessman, would, we opine, prefer to donate a fortnightly or monthly sum than to be subjected to the many individual applications throughout the course of each day. Our fraternal organizations and other well established societies would also, we believe, willingly contribute, in so far as may be consistent with their funds, at fixed periods, to the operations of such a charitable center. Ways and means could also be found to obtain additional support from the general public.

We urge the early initiation of something along these lines which will relieve the sufferings of a number of our citizenry and improve communal conditions. It should be remembered that in as much as we do it unto one of the least of our brethren we do it unto the Giver of all earthly possessions.

## COMPLAINT BY MEAT SELLERS IN CITY MARKET.

For quite some time we have been hearing complaints by the meat sellers in our city market with respect to the need of more ventilation in their stalls, not only to enable their enjoying a milder temperature, but to permit better preservation for their meat. In view of the present heat wave, there is certainly an urgent necessity for openings in the ceiling over the compartments. An effort was made, shortly after the assignment of the stalls, to effect an amelioration in this respect, but

we are assured it is by no means sufficient.

As a consequence of the intense heat and slow trade the sellers claim they are faced with daily losses by the deterioration of the meat. We have no doubt that if the complainants presented their case to our highly esteemed Governor and our much regarded Municipal Fathers, who are always ready to lighten the hardships borne by all classes of our citizenry, the required adjustment will be forthcoming.

## NEW BROADWAY STORE

Visit the New Broadway Store

(Opposite "La Victoria" Coffee Shop, Limon City)

where you will find the newest assortment in Clothing and general Furnishings at the Lowest Prices.

# ATLANTIC VOICE

Editor: JOS. A. THOMAS

P. O. BOX 199

YEAR VIII

LIMON, MAY 15th. 1943

No. 373

## VIOLENT ENCOUNTERS ON RUSSIAN FRONTS

The Soviet artillery and our units have so weakened the enemy fortifications which protect the important base of Novorossisk, that it is reported a body of Russian troops were disembarked in the vicinity.

On the Volkhov front, to the immediate south of Leningrad, artillery activities are said to have greatly increased, as the result of an effort on the part of the Russians to avoid any important enemy movement in their rearward. Intensified air bombings have also been resumed with much effectiveness over important rail road junctions, air fields and motorized columns in the rear positions of the Nazis. Kiev, Orel and Bryansk have suffered from further raids.

Intense fighting is said to have taken place during the past few days in the Lisschansk zone in the Donetz area, where the Germans initiated the attack with infantry and tanks but were repelled with much loss in their manpower and material.

It is the general opinion, in military circles, that the violence of the Russian attacks

have so affected the Nazis that they will be unable to initiate their threatened spring offensive.



General Sir H. A. Alexander, of the Allied Forces in Tunisia

## NAZI OCCUPIED

### EUROPE IN REBELION

As was always anticipated, the Allied victory in North Africa has greatly affected the people of the European countries occupied by the Nazis.

Advices reaching London declare that revolutionary activities had commenced in Holland and had spread across the frontier to Belgium where a series of attacks against the German troops, their military establishments and communication lines had taken place.

Acts of sabotage and movements of general resistance were also reported under way in Poland, Norway, Yugoslavia and Greece.

Much concern has been caused in military circles of the Reich by the request of Mussolini that Hitler give him an immediate supply of anti-aerial artillery and airplanes.

Neither parents nor children are content if the haircut was not done at Dixon's Barber Shop — West of the city Market.

## BRITISH TROOPS

### MOVED TO VICINITY OF MARTINIQUE

A small contingent of troops have been reported transferred from Barbados to Dominica, another of the West Indian group of Islands belonging to the British Empire. As Dominica is but fifty-six kilometers off the coast of the Island of Martinique a French Colony under the governorship of admiral Georges Robert, with whom the United States of America severed relationship recently in view of the refusal of the naval officials stationed there to co-operate with the United Nations, the present move by the British authorities is regarded as significant.

A number of British naval units are also said to have reached the Island of Dominica.

## CACAO PRODUCERS STILL FACE DIFFICULTIES

The two major products on which the economic life of this Zone hinged were Banana and Cacao. The former bade us "good-bye" some time ago, while the latter is undergoing a sort of "gasping-for-breath" existence consequent on the difficulties still being experienced in connection with maritime transportation.

The cultivators however, now claim that the unfavorable situation has been largely aggravated by an exceedingly good crop, and that in as much as it is their understanding that the price of the essential commodity has been stabilized, at

very reasonable figures, in both the North American and Colombian markets, where we dispose of the bulk of our production, the local purchasing rate is yet maintained at a rate they regard as much too low, particularly when consideration is given the continued upward trend in the general cost of living, which naturally affects the expenses they must face, in the raising and reaping of the product.

It is the hope of these struggling workers that another effort will be made by the powers that be to afford them some appreciable relief.



General VON ARNIM, taken prisoner in North Africa

BUY AND SAVE MONEY AT

## LA PROVEEDORA

Kerosene, bot . . . . .	0.50	Starch, lb. . . . .	0.45
Salt, 2 lbs. . . . .	0.35	Bosco, jar . . . . .	3.00
Sapolio . . . . .	1.00	Sweet Oil, bot . . . . .	2.50
Island Palm Soap . . . . .	0.60	Klim, tin . . . . .	4.25
Lard, lb. . . . .	1.80	Cats, lb. . . . .	0.80

We offer you Courtesy, Lower Prices and Fresh Merchandise

LA PROVEEDORA

LIMON

**DEATH AND BURIAL OF MRS. ELIZA FERGUSON.**

The grave is the ordeal of true affection. It is there the divine passion of the soul manifests its superiority to the instinctive impulse of our earthly career. Who in the hour of agony would forget the friend over whom he or she mourns — much more a mother over whom the tomb has closed? This was evidenced by the sadness which dominated the sons and daughters of our late citizen, Mrs. Eliza Ferguson, who slept in death on the morning of Tuesday of the week in course.

Mrs. Ferguson was a native of Kingston, Jamaica, whence she migrated to this Republic more than two score years ago. She was an active Catholic and

on the afternoon of the same day of her death her remains, reposing in a beautiful coffin, were conveyed to the Cathedral where the Rev. Fr. Acosta solemnly conducted the funeral rites. Mr. W. Daysley performed the ceremony at the grave. The cortege was highly representative of the esteem held for the deceased and the sympathy felt for her sorrowing survivors, among whom are Mrs. Alberta Jones, the Misses Cita and Mary Ferguson, Septy, Christopher, Elisha and several grand children. To these and the other relatives we tender our profound sympathy. May the soul of the departed one rest in perpetual peace.

**WHY WE SHALL WIN**

A nation breeds the type it most admires. Determination — the quality of "sticking it" — is born in every Briton. And no quality is more admired, be it displayed on football field or battle ground.

As a nation we are going to need to the full our powers of "sticking it" before the new world is born. Though the first shafts of a victorious dawn can be discussed over the European scene, many long (maybe weary) months must pass before the Third Reich is ended.

Then comes the final struggle with Japan in which Britain and U. S., fighting as one, must crush the Nazis of the Orient.

Bright though our hopes today may be when we compare the present with our Dunkirk days, it is crystal clear that the nation's task will rest the determination of us all.

No need to forecast the result of that test. "They can because they think they can" said the Latin poet. They over the women, yes, and the children of this country, will see this war, through to victory's end.

**MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS**

**WORKSHOP OF QUALITY AND ECONOMY.** Everything in machinery made or repaired, from a Pin to a Crane. See us. We carry an assortment of Beds, Springs and other useful things at all times. Building No. 89 North Fifth Avenue. — C. THOMPSON, Proprietor.

**THE "RESETTER" WITH IMPROVEMENTS.** A clean up-to-date Barber Parlour Centrally located on Commerce Avenue almost opposite Teatro Arrascaz. Pleasant, reliable courteous service. THOMAS PARCHMENT Hair Specialist.

**ATLANTIC BAR AND RESTAURANT**  
The very best and highest grade native and foreign Liquors always stocked. No adulteration. Our Short Order Service the best in the City. 4th Avenue and 7th Street. CLEMENT ROBERTS Proprietor

**CABINET AND UNDERTAKING SHOP.** Specializes in making and repairing furniture and every other branch of woodwork. Coffins always stocked. See us before going elsewhere. Prices moderate. 4th Street, entrance to Gamez Lumber Yard. SYDNEY BECKFORD, Manager.

**THE ORIENTAL BARBER SHOP**

Located in front former Motive Power Club in 3rd Avenue is the new parlour of the only Oriental Barber Shop in this city. All sanitary arrangements. A Barber with years of practice in all classes of the Hair Cutting Art. A trial will convince the most fastidious.  
LIONEL MONDOLL Proprietor.

**English Tweeds & Serges**  
can still be had at Reasonable Prices at JACK ORANE Succ. THE PEOPLE'S HOUSE. Limon

**NEW HARLEM BAR AND RESTAURANT.** The Best drinks prepared by Crawford and Grant. Genuine native and foreign liquors stocked. Our Cuisine service the most up-to-date. CRAWFORD AND GRANT, Proprietors.

**ARCHITECT AND BUILDER**  
Years of practical knowledge, efficient, neat, accurate. These my highest ambition. Any design in wood turned out with gratifying results. Office and shop 5th Avenue, North U. N. I. A. CHAS. RODEN.

**NOTICE**

Address all your Eng. Para todos sus trabajos. Ingering. Requirements to de Ingerieria dirijase a.

**R. E. ROIG V.**

P. O. BOX 523 — Telefonos 5319, 3201, or 2929 S. A. N. J. O. S. E.

Charges Reasonable — Precios M6dicos

**QUOTATIONS**

Once the self-appointed demagogues and demigods of Europe and Asia are wiped out and crushed completely, as they must be if we are to survive, the air-mindedness of the rising generations must be turned to the cause of peace, economic prosperity and the social security of all nations. As printing press, gunpowder, compass and astronomy were among the causes of the Renaissance, so, today, aviation, the microphone, the film and the synthetic raw materials offer equally strong stimuli to the material revolution which will place a new scale of values on our ideas and action. — Jan Masaryk, Vice Premier of Czechoslovakia.

The Church, to our enemies, is a monstrosity to be destroyed. They would padlock its doors, and send our children goose-stepping in search of new gods. They would substitute pagan rites for the simple, sustaining beauty of our commemoration of the birth of Christ. So, today, America is at war — a war we're going to win. We are determined our Church bells shall never be stilled; that every one shall have freedom to worship God in his own way; that Christmas and the spirit of Christmas shall live. — President, Southern Railway System, U. S. A.

**A. Precautionary Health Measure**

It would be well if all classes of our citizenry take the necessary precautions to prevent the spread of the much dreaded typhoid fever which was recently discovered in this city.

Our highly esteemed Dr. H. Cuevillas, Director of the Medical Section of the United Medical and Sanitary Department, has started a gratuitous vaccination campaign at the local Health Office. This service is open to the general public. All should remember the age-old but ever true maxim: "An ounce of prevention is better than a pound of cure."

**Approaching Singing Contest**

Referring further to the Singing Contest which is fixed to take place on Tuesday next, the 18th, instant, in the Hall of the St. Mark's Parish, our attention has been drawn to the increasing popular comments, principally those touching on the great musical talent of the contestants, we are therefore of the opinion that all are in for a real Big Event. One which should not be missed if, at all possible, for, in addition to its entertaining features, it will be a medium of intellectual development as well as an effort toward a benevolent purpose.

**THE EASTER RACES AT ESTRADA**

We owe an apology to the Agent of Police and the General Race Committee of Estrada for our inability to have accepted their courteous invitation to be their special guest at the Meet of the great Sport of Kings held there on Easter Monday, the 26th ultimo, though we were sufficiently near to have heard the hoofs of the fleeing steeds

had the wind blown in our direction.

Sharing return accommodation, on the train, with those who attended the "Meet", it was highly gratifying to hear their expressions of admiration and praise for the general conduct displayed throughout the day's exercises. Horse racing is characteristically exciting and thrilling, and, at times, tumultuous; but on this occasion, we learn, there was a marked decorum with respect to the first two and a complete absence of the latter.

cit and thrilling, and, at times, tumultuous; but on this occasion, we learn, there was a marked decorum with respect to the first two and a complete absence of the latter.

Sr. Castillo, the Agent of Police, adopts this medium to express his thanks to the members of the police force, as well as the general participants for their excellent co-operation and admirable behavior.

**Limón Trading Company**

PAY THE BEST PRICES FOR

**Dried Ipecac Root**  
**RUBBER**  
**Cocoa, Coconuts and C6pra**

REMEMBER

WE PAY THE BEST PRICES

Not so much for the gold gained for services, as for the pleasing countenances of the clients served. Go to Dixon's Barber Shop — West of the city Market.



**THE PASSING OF DON MIGUEL BORRAS**

Those accustomed to visit the Coffee Shop and general commodity House on the lower floor of the "Pension America" in this city, will no longer enjoy the pleasing presence and courteous treatment of don Miguel Borrás, who was the proprietor, for on Thursday of the past week death took him from us.

Other than for the immediate purposes of his trade, he at all times generously placed his shop space at the disposal of those who awaited incoming freight and passenger trains; the facility was greatly appreciated.

Don Miguel was a native of Spain and a Costarrican by adoption. If a man's acts

and words truly represent his innersmost, then, we think, we are correct in saying don Miguel has been called for greater service in another world, where he will be free of all pain.

On the afternoon following his sad passing, the funeral service was solemnized in our Cathedral by the Rev. Fr. John. The cortlage was composed of a large number of persons drawn from all ranks of our citizenry. To his sorrowing widow, two children and other relatives the ATLANTIC VOICE tenders its deepest condolence. May the soul of our departed citizen find eternal rest.

**REV. W. J. AND Mrs. EVANS TAKE BRIEF REST**

Though his manifold responsibilities could hardly permit it, yet as his health demanded a change of climates and rest, the Rev. W. J. Evans of our Anglican Cure, left the city last week for a brief stay in the Capital. He was accompanied by Mrs. Evans.

The Vestry Committee,

headed by Mr. W. Daysley, the Catechist, will, we understand, during the Rector's absence, handle such matters as may be consistent with their charge.

The "Atlantic Voice" wishes the Dean and Mrs. Evans the very best results from their short change and a safe return to St. Mark's.

**THE CARIBBEAN PACKING COMPANY**

THE CACAO FARMER'S FRIEND  
WE ALWAYS BUY CACAO

**RUBBER?**

WE ARE THE AGENTS FOR

**Rubber Reserve Co.**

CINE MUNDIAL

— LIMON —

**A HEARTY WELCOME**

Our diplomatic circle has been re-inforced by the presence of don Raul Alvarez Alvarado, the new Vice Consul of the neighbouring and friendly Republic of Panama. We extend him a right hearty welcome. For the benefit of our esteemed readers we pass the information that the Panamanian Vice Consulate is located next door to our Municipal Offices, directly in front of Park Vargas.

**REV. Dr. PAUL BURGESS TO BE SPECIAL PREACHER AT METHODIST CHURCH**

The ATLANTIC VOICE has been afforded the pleasing information that the Rev. Dr. Paul Burgess will be the special guest preacher at the Methodist Church, in this city, at both the forenoon and evening services on Sunday the 23rd. instant.

Dr. Burgess is said to be a well known missionary who has laboured among the In-

dians of the Republic of Guatemala for thirty years or more. It has also been stated that he has translated the writings of the New Testament into the dialect of the Indians among whom he worked. So distinguished a Christian workers will, we are sure, have much of outstanding interest to say.

**"CAFÉ HOLNESS"**

Corner 2nd Avenue and 7th Street directly in front the Football Ground!

This New Eating and Refreshing Spot is now at the Public's Service

COMFORT - CLEANLINESS - WHOLESOME FOOD AND DELICIOUS BEVERAGES WILL BE SUPREME ON OUR BILLBOARD!

**EASTER PROGRAMME AT OLD HARBOUR**

On Easter Sunday, the 25th. ultimo, a Cantata was staged at the coastal town of Old Harbour (Puerto Viejo) under the auspices of the local branch of the Universal Negro Improvement Association.

The preliminaries, including the Association's opening Ode, "From Greenland's Icy Mountains", were effected under the leadership of the President, who after delivering his very interesting remarks of welcome, introduced Mr. Joseph Reid of Hone Creek as Chairman.

The programme was based on the Crucifixion and Resurrection of Christ, and much credit is due the Choir master, Mr. Eugene Roper, who so very efficiently arranged the entertaining items. A Playlet, embodying the sacred narrative was piously presented. Following this very impressive item, Miss Hazel Richardson, effectively personified the Angel who had rolled the stone away from the sepulchre. The Blessed Mary was stirringly represented by Mrs. M. Barrett. In pathetic tones, Miss Richardson said — "Fair not Mary, for I know ye seek the body of Jesus Who was crucified."

He is not here. He is risen. Come — see the place where Jesus laid". The touching scene of the Sepulchre was an added item of impressiveness. Miss Violet Barnes also greatly impressed the mind of the audience by her discourse — "From the Manger to the Cross". She really reached a praiseworthy standard. Other splendid addresses were contributed by Messrs. C. Gray, Douglas, Allwood and Davis. The recitations and songs by the children and choristers shored fragrance on the evening's entertainment. Mr. Reid's closing remarks displayed how highly he merited his appointment. The entertainment has left a very pleasing memory on all.

**"A NEUTRAL OBSERVER"**



General PATTON who Commanded North American Forces in Tunisia

**Churchill in Washington**

Accompanied by a number of military officials Premier Churchill arrived in Washington, U. S. A., last Tuesday to hold another conference with President Roosevelt.

Speculation is rife as to the reason for the conference at this time. The prevailing opinion is that it is for the purpose of making final arrangements for an early invasion of the European Continent in view of the North African victory.

Satisfaction, the desire of the masses, is to be had at Dixon's Barber Shop — West of the city Market.

**Cardenal denuncia el paganismo nazi**



Cardenal Schuster

El Cardenal Schuster, denunciando las "organizaciones que fomentan las blasfemias con fines políticos," hizo saber al pueblo de Alemania que "Italia no debe ser seducida por misiones políticas contra Cristo."

"El pueblo italiano está identificado con la civilización latina, la cual, por más de 17 siglos, ha sido consolidada por la cristiandad. No creo que partidarios de tales tendencias religiosas pertenezcan a la Archidiócesis de Milán. Es muy posible que esos individuos vengan de otras regiones. Por eso prevenimos a nuestros seres queridos para que estén en guardia."

Al afirmar que Italia "no ha necesitado adoptar las creencias religiosas o el orden social de otros pueblos, el prelado declaró que no es difícil saber de donde proceden todos estos movimientos paganos."

NUEVA YORK.—El cardenal Ildefonso Schuster, Obispo de Milán, lanzó una protesta contra las doctrinas paganas nazis en un discurso que pronunció en alemán a través de la radiodifusión del Vaticano. La radiodifusión, captada en esta ciudad por la Federal Communications Commission, refleja claramente la reacción favorable que produjo, ya que después se pudo ver en Italia gran número de tropas nazis.

El discurso, transmitido por la radio del Vaticano, es una prueba más de los informes recibidos acerca de que, en el pueblo italiano día a día aumenta la intranquilidad por la infiltración del paganismo en Italia, así como por el creciente aumento del número de propagandistas debido a la amenaza de la invasión aliada a través del Mediterráneo.

Not permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

**COMPANIA ELECTRICA DE LIMON**

**IN MEMORIAM**

In loving and unceasing Memory  
of our affectionate and dear Sister

**MARIE LOUISE BAILEY**

who was summoned by an Angel on May 15th. 1915

Twenty-four years have passed, but the vent in our hearts is yet unminged. She was a sister, faithful, gentle, kind and loving.

Marie, what a beautiful memory you have left behind!

Thaddeus - Carmeta - Madlin

**MAY QUEEN CONTEST AND CORONATION**

If we were invited to give a new Beatitude to the world it would be — "Blessed are those who give their best support to the things destined to extended the Gospel Message of our Blessed Redeemer, for their's will be the dastowal of His Benediction.

In this connection we have been given the intimation that the local Salvation Army has established, on their fund raising agenda, a yearly May Queen Contest, and that for the current year, it will be presented in the Hall on Monday night the 17th instant, commencing at 7:30 sharp.

The results, so far, of the voting give rise, we learn, to an anticipated lively competition. In addition to this distinctive honour, there is promised an interesting and impressive reciting, singing and instru-

mental musical programme. Very regrettable, Mrs. Lynch, who has been an outstanding luminary in past contests, will be unable to assist, as she is a patient in one of the sick institutions in San José; she went up yesterday, accompanied by the Major, who declared — "I am not sure my return can be effected for Monday night's entertainment; however, the Contest will not be postponed should I be absent, for my faith is firm that the sincere and proven friends of the Army, under the guidance of Mr. Peter Muir, Mrs. Booth, the honorary officers and the comrades of the Corps will carry on and do greater things in my absence."

We are sure our citizens will not fail to give the well established good cheer and hearty support to the Salvation Army's worthy cause.

**Mothers' Day Observed by Methodists**

In keeping with their annual custom, the Methodists of this city paid tribute to Motherhood on Sunday last the 9th. instant, the observance was interwoven with the regular services.

An afternoon entertainment was given by the Young People associated with the Denomination. Seasoning the items were addresses by Mr. Herbert van Horn and Miss Violet Stennett. Prayer was effected by Miss Edith Grant and the scripture reading accomplished by Miss Linda Brown. Mr. Leslie Angus presided over the very impressive programme.

**JOSE ACHION Ng  
Comerciante detallista**

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferreteria y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.

**PRECIOS DE SITUACION**

**PERSONAL**

Our good friend and widely regarded agriculturist of La Estrella, Mr. Reggie Rouse, has again left us for the Capital. We, however, very much regret the knowledge that he has gone to be with his much esteemed wife who has had to submit to a surgical treatment, and is a patient in one of the sick institutions up there. We wish Mrs. Rouse an early and full recovery.

**SALOMON CHIN**

Estrada

"LA IBERIA"

Abarrotes y Licores

**Precios Económicos**

**RESTAURANTE "EL PROGRESO"**

EASTERN END, FRONT OF TEATRO ARRASTY, LIMON

When in this City from the Line Towns and Coasts come to the above named Restaurant — the service you have long desired. Meals, Mondongo Soup (Creole style). Cool drinks of all kinds prepared according to orders.

OPEN DAY AND NIGHT

We buy Costa Rica's Lottery

OCTAVIUS THOMPSON

(Better known as Edwin)

Proprietor — Box 52

**A 25 PER CENT INCREASE IN TERRITORIAL TAX SUGGESTED**

Our large circle of esteemed readers will, we are sure, be interested to learn that a movement is reported underway to have the Executive Authority authorize an increase of twenty-five per cent in the present Territorial Tax rates.

The effort has, it is un-

derstood, been initiated, jointly by a number of Municipal Boards, who desire that the increase, if decreed, be applicable to their respective provincial interests.

The proposal is supposed to be receiving the attention of the government.

The vote of the people is the law of the land — and the people vote Dixon's Barber Shop for better service. — West of the city Market.

**Gran éxito de la venta de bonos de guerra**



El presidente Roosevelt abre en la Casa Blanca la campaña que se acaba de iniciar en los Estados Unidos en pro de un empréstito bélico de trece mil millones de dólares. A la extrema derecha, el secretario del Tesoro, Henry Morgenthau.

WASHINGTON.—Los ciudadanos de los Estados Unidos, desde los más altos funcionarios del Estado hasta los pobres jornaleros que se pierden en la multitud, no han escatimado en nada su ayuda más desinteresada para asegurar el éxito de la reciente emisión de Bonos de Guerra por valor de \$13,000,000,000, cantidad que se empleará para asestar nuevos y aplastantes golpes contra las naciones del Eje.

El magnífico resultado que tuvo en los primeros días la campaña iniciada para la venta de dichos bonos constituye la mejor prueba de que los ciudadanos de los Estados Unidos están dispuestos a hacer toda clase de sacrificios para asegurar la victoria.

La inmediata y favorable acogida de que ha sido objeto la emisión de bonos ha servido para probar la veracidad de la declaración hecha por el Secretario de Hacienda señor Henry J. Mor-

genthau en el sentido de que "La inversión del dinero en Bonos de Guerra proporcionará la ocasión de asestar nuevos y formidables golpes que harán estremecer hasta los corrompidos y sangrientos cimientos de la Alemania nazi.

Inbuidos del más ardiente patriotismo y nada reacios en cuanto al cumplimiento de sus deberes, los ciudadanos estadounidenses han acudido con su peculiar esforzándose hasta lo increíble por corresponder a los sacrificios de sus soldados en los frentes de batalla.

Los informes que van llegando de todas partes del país revelan que los bancos, casas de comercio, almacenes, así como muchos particulares, estaban adquiriendo bonos por valor de cientos de millones de dólares para que no llegue a interrumpirse el envío de enormes cantidades de armas a los más apartados frentes de combate.

**HOTEL HISPANO-AMERICA  
LIMON CITY**

Special Attention and Price for Families.  
Cool and Comfortable Rooms with Bath.  
THE BEST DINING HALL OF THE PORT.  
CANTINE WELL ASSORTED  
HIGH STANDARD ATTENTION  
ERNEST CECIL LEWIS, Proprietor

**AN EXPLANATION**

We much regret the omission of several news items from our last Saturday's impression, among which was one regarding the celebration of Mothers' Day by the Methodists.

The notes were sent direct to our printers in San Jose but, unfortunately, we were not delivered to our representative in time for publication.

**LIMON SODA WATER FACTORY**

FABRICA DE HIELO Y REFRESCOS

**LIMON SOAP FACTORY**

PRODUCTORA DE JABONES DE CALIDAD  
(Fundada en 1910)

Agentes de la CERVECERIA GAMBRINUS  
**E GARRÓN e HIJOS**

LIMON

APARTADO 417

**GAMEZ LUMBER YARD**

4th. Street toward the Northern Machine Shops  
FOR THE HIGHEST GRADE

Lumber, Native Laurel and Cedar go to

**GAMEZ LUMBER YARD**

We never have a dissatisfied Customer

PRICES TO MEET EVERY POCKET

### In Affectionate And Unforgettable Memory

Love lives on and hath a power to remember the dear ones hidden in the Unknown World. Today, the first approaching anniversary, we still brood over our loving Son and Brother

## WILLIAM GOURZONG

whose charming spirit took flight on May 17th, 1942.  
Lone on the paths and sad is the thought  
Whence thy bright smile and good nest are gone;  
But oh, a brighter home thas ours is thine.

### MOTHER — SISTERS — BROTHERS and other Relatives

### MOTHERS' DAY CONCERT BY BAPTISTS

How rich in promise and in opportunity is the golden period of youth. What infinite wealth do the young possess in the gift of intellect. This was the picture painted on the canvas of life and weighed on one's mind in the scene presented at the Baptist Church on the occasion of the Mothers Day Concert given on the evening of the 11th. instant.

The Tots who participated proved individually and collectively worthy of the Grace of God and the tender care and devotion of "Motherhood", to whom they paid their tribute. Their deliberations were obviously lifted to the purest sky of undisturbed beings. The words they uttered had heights of edification, instruction and reverence. The adults who

Don't say you "need a hair-cut"; say you "need a Dixon's Hair-cut", from Dixon's Barber Shop — West of the city Market.

augmented the entertainment marvelously repeated the glories of their youthful days. Their boats were rowed in the stream of eloquence and cherished reminiscence.

We much regret circumstances do not allow our making an individual analysis of merit, though it does not seem possible we could adequately effect the task. We will, however, say — It was three and a half hours of Ear of Feast descended from above. The climax to the item was a scene demonstrating Mother-love in pantomime — with her affection, devotion and longings toward her offspring, as they passed through life's stages from the cradle to the grave. This created an impression beyond our capability to pen.

### CAPE OF GOOD HOPE

### WHAT IS THAT?

That is your Store, where our will find all you need in the latest styles and

### VERY CHEAP

It is very comfortable to reach because it is in the  
**LIMON MARKET**

### Plan para el Sorteo del 23 de Mayo de 1943

Emission de 26.000 billetes numerados del 1001 al 27.000 a razón de C 10.00 cada uno, divididos en décimos, a C 1.00 el décimo

Valor en premios: 163.875.00 colones

1 premio mayor de C 50.000.00	C 50.000.00
1 " " " 10.000.00	10.000.00
10 " " " 1.000.00	10.000.00
10 " " " 500.00	5.000.00
65 " " " 200.00	13.000.00
120 " " " 100.00	12.000.00
10 aproximaciones al primer premio (5 anteriores y 5 posteriores) de C 200.00 cada una	2.000.00
10 aproximaciones al 2º premio (5 anteriores y 5 posteriores) de C 100.00 cada una	1.000.00
99 aproximaciones al resto de la centena del primer premio de C 20.00 cada una	1.980.00
99 aproximaciones al resto de la centena del segundo premio de C 15.00 cada una	1.485.00
25 terminaciones a las tres últimas cifras del premio mayor, de C 50.00 cada una	1.250.00
234 terminaciones a las dos últimas cifras del premio mayor, de C 40.00 cada una	9.360.00
2340 terminaciones a la última cifra del premio mayor de C 20.00 cada una	46.800.00

3024 premios Valor: C 163.875.00

### WANTED - WANTED - WANTED

### A Black and White Puppy

with long hair, that will not grow very big.  
Please bring to the

### AMERICAN CONSULATE, Limon City

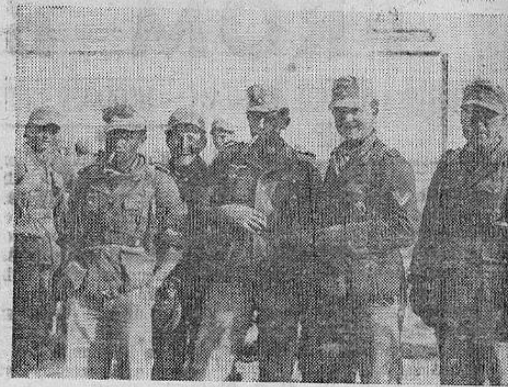
### VISIT BY THE REV T. STANLEY CANNON

Limon would certainly have appreciated and greatly enjoyed a more extended visit by the Rev. T. Stanley Cannon, Methodist Minister of Panama and Superintendent of the Panamá - Costa Rica Circuit, but such was not, we learn with regret, consistent with his impaired health and other imperative circumstances.

After arriving in San José, the distinguished visitor had unfortunately, to submit to surgical treatment and was not sufficiently recovered to occupy the pulpit on his visit here. He was a never-night visitor the Rev. J. P. and Mrs. Holmes and returned to the capital last Monday, preparatory to taking air transportation for Panama.

The ATLANTIC VOICE adopts this medium to express its sincerest sympathy to the Rev. Mr. Cannon and his daughter for the loss of their dearly beloved wife and mother who died in Panama whole labouring in the interest of the Master's Vineyard.

### Prisioneros Nazis



La expresión de estos soldados que pertenecían a una división motorizada nazi, capturados por las fuerzas norteamericanas en Túnez, demuestra que los prisioneros no están descontentos de la suerte que les ha tocado.

### SQUIRRES RESIDENTS REQUEST OFFICIAL ACTION TO CURB IMMORAL INDULGENCES OF YOUTHS

A number of the residents in and around the township of Squirres have addressed a Petition to the Jefe Político of that town calling attention to the increasing immoral indulgences among the youths of the locality and requesting the imposition of such measures as will put a stop to same.

The memo also calls attention to the fact that the youngsters of today will be the men and women of tomorrow and that if they are to be worthwhile members of the community, their minds must be moulded accordingly. It was also pointed out, by the petitioners, we are assured, that the evils complained but, are indulged in by all the youths — white, criollo and coloured. Hence if any corrective measures are to be effective, they must be free of partiality. It was, in addition, recommended that private or district constables be appointed or specially attend to the situation, but only those possessed of a knowledge of English in addition to their native Spanish.

### BROWNE & ABRAHAMS

### COMPRAMOS

### COCOS — COPRA — ACEITE DE COCO

### Apartado 362

### .. LIMON ..

### DR. A. A. FACIO CHIEF OF SURGICAL DEPT., SAN JUAN DE DIOS HOSPITAL

The very many friends and admirers of Doctor Antonio A. Facio, who are still in this Zone, will be as exceedingly glad, we think, as we are, to learn he has been appointed Chief of the Surgical Department of the San Juan de Dios Hospital, San José. Dr. Facio was for many years associated with this Province and enjoyed a wide popularity while filling the position of Superintendent of the Hospital in this

The very important position to which he has now been appointed became vacant by the resignation of Doctor Roberto Quesada Jiménez, who left Costa last Sunday for San Francisco, California, United States of America, where he expects to reside for an indefinite period during which he will represent the country's interests as Consul General. Our congratulations to both gentlemen.



McGovern en el New York Post

ES RICO EN VITAMINAS, FACIL DE PREPARAR

UN ALIMENTO 100% DE ALTO VALOR NUTRITIVO

PARA NIÑOS Y ADULTOS EXIJALO EN TODOS LOS NEGOCIOS.



FOR INFANTS AND ADULTS RICH IN VITAMINS EASY TO PREPARE SOLD IN ALL BUSINESS HOUSES

# FROM BRITAIN BULLETINS

## HITLER'S BOMBS COME HOME

Hitler had to admit in his belated 'Heroes' Memorial Day' speech that German civilians are "suffering the brunt of the enemy's lust for destruction". This is his way of saying that the bombardment from the air which he and Goering had reserved for other countries has been brought home to Germany. It is his way of qualifying the statement made by Goering in August, 1939, that "every measure has been or will be taken to assure that not a single bomb strikes the Ruhr". If the Ruhr could not be struck, how could Berlin? But the Ruhr has been, over and over again, and Berlin has had its baptism of fire in preparation for something worse later. And nothing that Hitler or his mouthpieces can now say can remove the knowledge that every German has that it was Germany and Italy, in Ethiopia, in Spain, in Norway, the Netherlands, Belgium, France and Britain, who first practiced and unleashed the horrors of attacks on civilians from the air.

If United Nations bombs manage German civilians, they know whom they have to thank. They know that British cities were ruthlessly and indiscriminately attacked, for Hitler and Goering boasted of the fact. They know why retaliation now comes. An anecdote relayed from Stockholm quotes a saying reputedly current in Berlin after the last heavy bombings: "This raid showed that Berliners and Londoners reacted identically to the blitz — they both bitterly cursed Hitler." The Berliners certainly had reason to curse Hitler. It was he who brought terror by air upon them. The weapon which was intended to crash freedom out of the world has been turned against those who thought they had perfected it: it is sarser, and more bitter than they knew.

## ANTIPODES HELP

Up to January of 1943, Australia and New Zealand, with a total population of less than 9,000,000, had supplied the U. S. A. forces with more than 200 million pounds of food — representing almost all their regular rations — and Australia is also preparing to supply most of the U. S. army emergency rations.

In New Zealand, with its population of under 2,000,000 the U. S. forces are being supplied with the bulk of their food. It is furnishing blankets and clothing and is turning out 400,000 pairs of army shoes. New Zealand has built two large new hospitals for American troops and has diverted so many medical supplies to the U. S. forces in the Solomons' area that for a time such common items as gauze bandages and surgical cotton were virtually unobtainable by civilians.

## NEGROES UNITED

Of the 2,000 million people in the world, 250 million are of Negro stock. The entire Negro world — with the exception of the populations of Portuguese and Spanish Africa dependencies and Liberia is within the United Nations camp and at war with the Axis.

One Belgian, two Netherlands and twenty British colonies together with many of their smaller island dependencies are Negro lands. In addition there no less than ten countries among the thirty United Nations that have predominant or substantial Negro populations. Three of the United Nations are known as Negro countries, which is to say that, although their populations are of mixed origin just as every other country in the world, African blood governs their destinies.

Numerically the Negroes represent more than 15 per cent of the total population of the United Nations. In the councils of these nations no less than 43 per cent of the Governments speak for predominantly Negro populations or for very large Negro minorities.

This great body of humanity, spread over three continents in both hemispheres loves freedom and justice with a passion exceeded by none. The Negro World is proving itself ready to fight and to die for the principles of the Atlantic Charter. Negroes everywhere are against the Axis.

## AXIS MORALE LOW

WITH THE AMERICAN 2d CORPS, Tunisia. Mov. — The morale of the German and Italian troops in Tunisia is suffering under the heavy strain imposed by the recent bitter fighting, in which they lacked adequate air and artillery support and had increasing trouble getting supplies.

The knowledge that many of their higher officers already have fled to Sicily and Italy is spreading among the German troops, and this, too, is affecting morale. The Allied command is taking advantage of this situation for its propaganda. In pamphlets, fired from cannon and dropped from aircraft, the Germans are urged to surrender.

One of these pamphlets, written in German, says: "Marshall Rommel has fled to Italy with the best men on his staff. Your supreme command has given up hope of holding the Tunisian bridgehead. But your soldiers are being left in the lurch."

The soldier is then told how he can surrender. "You need neither pass nor password", the pamphlet says. "You will be well treated by us. You will get the same food as our soldiers. You will be taken out of the battle area immediately. Then you can get a good sleep. After the war get a good sleep. After the war — as soon as possible — you can return home."

## TRAINBUSTERS ADD TO WOES OF NAZIS

LONDON, May.—Since the beginning of the year the Royal Air Force has made frequent and highly successful attacks on locomotives hauling war materials through Belgium, France and Holland. These attacks by R. A. F. "trainbusters" pay good dividends — they dislocate the enemy's rail transport, prevent or postpone the delivery of urgent war materials and throw additional work on the already overlaid German railway workshops.

The R. A. F. adopted a system for tabulating successes against locomotives that is similar to that used in counting damage to enemy planes. A locomotive is allowed as "disabled" only when the pilot sees it blow up or if it is derailed; otherwise a "damaged only" is credited.

Like other types of operations, freight-train wrecking started in a small way. In January, 1942, two Spitfires, flying homeward at low level, saw a locomotive and truck being shunted on the outskirts of a Belgian port. They swooped down and attacked the locomotive, with the result that the driver jumped out and the train crashed into the siding's buffers — that was the first engine damaged.

## COMPLEMENTARY RAIDS

The British soon realized that this type of attack could play an important part in smashing the enemy's transport system and soon fighters and fighter-bombers embarked on a regular trainwrecking campaign. These raids became complementary to those of Bomber Command on the great marshaling yards in Germany.

British night fighters then entered into keen competition with the day fighters, and locomotive after locomotive was attacked and either derailed or halted with the steam pouring out. Some were seen to explode. One pilot blew up a locomotive in Belgium and brought back some of the cinders in his cockpit as souvenirs. The cinders also helped him to substantiate his claim to the satisfaction of the intelligence officer — the man who, pilots swear, never believes anything.

## DO YOU KNOW THAT

Nine thousand German magazines will be sent to the front or war factories as soon as possible, it has been announced by the Nazi Minister of Justice?

New records have been set up in production of the Avro Lancaster bomber? Time needed to build it has been cut down to one-third of that originally taken to build machines of this size.

"There is only one road home left open to you; it leads through the prison camp."

## BBC CALLS WORLD IN FORTY-SEVEN LANGUAGES

In modern war, the B. B. C. plays its part in the battle of the ether by transmitting in 47 languages. To a Rip Van Winkle of the twentieth century who fell asleep at the end of the last war and awakened in the opening years of this war all this would seem amazing. Much of the development has taken place almost overnight.

The spearhead of the vast daily output of words is directed, of course, to enemy powers and the occupied countries of Europe so that these peoples can get the truth. But it is also of very great importance that neutrals and the different races within the Empire should hear the voice of London.

From a nucleus of broadcasts in three languages — French, German and Italian — with which European programmes started with M. Chamberlain's eve-of-Munich speech on September 27, 1938, the B. B. C. European Service has grown steadily. To-day, these European transmissions go out in Albanian, Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Finnish, Flemish, French, German, Greek, Italian, Hungarian, Norwegian, Polish, Portuguese, Rumanian, Serbo-Croat, Slovene, Swedish, Icelandic, Slovak, Spanish and Luxembourg patois.

## BULLETINS CIRCULATED

Local Fascist officials in their own and in occupied countries have made it virtually compulsory for their own and the subject peoples to listen to the official voice throughout Europe but in so doing they have created a definite desire among the enslaved subjects to hear the forbidden voice of Britain.

Grim, suffering, oppressed peoples switch hunger to the B. B. C. as an antidote to Fascist lies. A courageous underground Press copies and circulates B. B. C. bulletins. A Polish "letter box", started in October, 1939, to give news of Polish refugees all over Europe, had broadcast 34,000 names by July, 1940.

From London the B. B. C. not only radiates news, talks and features collected in Britain and received by cable from abroad, but items are beamed to the Empire capital by radio telephone circuit. An important clearing house is Cairo. During the past year it has become an increasingly important radio centre. A small B. B. C. office was opened in Cairo early in 1942 and later a larger and more permanent organisation was set up. From Cairo, in addition to dispatches in English, come regular messages in French and Arabic, sometimes a broadcast in Hindustani and there is an occasional Greek news letter. The French material is used in the French section of the B. B. C. European Service, the Arabic is broadcast in the Near East Service and the Hindustani goes to the East.

## GERMAN METHODS OF OCCUPATION

The methods of German occupation are especially in large cities such as Lyon, Marseilles, Toulouse and the Mediterranean and Atlantic coasts. In Lyon and Marseilles Frenchmen are forbidden to circulate in certain streets, even in whole districts. In the deserted streets of Marseilles people greet one another in whispers and avoid speaking on the streets.

As result of recent police raids youths disappeared from all the French cities. Often a youth did not return home after an outing. Weeks later the parents were informed that he had arrived in Germany. The French police and militia which are charged with house investigations are not appreciated by the public. Their fate, in case of a German defeat, is not enviable.

In towns where the number of youths refusing to submit to compulsory labor service is especially high, the fathers are requisitioned in their stead. This system was soon abandoned as it disorganized factories working for Germany. The number of youths who evaded compulsory labor is officially estimated at 16,000, unofficially 100,000. A number of youths succeeded in crossing the Spanish frontier, others fled to the mountains.

The "second relief" united the attitude of the French people towards Germany to a greater extent than any propaganda had hitherto done. Under such circumstances the Vichy Government lost all authority. Most ministries are deprived of one-half of their officials. Of ten finance inspectors, holding the highest posts in the Ministry of Finance, one remained, all others either resigned or joined the dissidents.

The occupying authorities strictly supervise the departmental administration. The prefects cannot undertake anything without the consent of the German officer placed in every prefecture. Every departmental capital, every sub-prefecture, has a detachment of German Gestapo which makes arrests and actually controls the French police. (Neue Zürcher Zeitung)

## SAYINGS

"We must face continuous war attrition in the Pacific. Japan is formidable, tireless and unrelenting and the Japanese know that if they cannot win this time, it is impossible for them to win centuries ahead." — Mr. Curtin, Prime Minister of Australia.

"The present role of the R. A. F. is destructive. It may yet win fame and laurels in constructive work for the service of mankind." — Sir Archibald Sinclair, Air Minister.

Incidentally the B. B. C. broadcast casts in three different dialects of Chinese.